

PATROCINADO POR  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CALATAYUD  
Baza de Industria

DEL 13 AL 16 DE  
AGOSTO  
DE  
1994

*Fiestas*  
*de San Roque*  
**CALATAYUD**



**CONGELADOS ESTEBAN**

CÁMARAS FRIGORÍFICAS  
CARNES • PESCADOS  
VERDURAS

Cámaras Frigoríficas y Tienda:  
Pza. España, 28

Cámaras Frigoríficas: Agustina Simón, 7

CALATAYUD

AVES CONEJOS  
**ANGEL ESTEBAN ENGUITA**

MATADERO INDUSTRIAL DE  
AVES Y CONEJOS  
SALA DE DESPIECE  
**KAESMAVE CAMPIEL**



Polígono Industrial «La Charluca», P. 10, 11 y 12  
Teléfs. 88 25 33 - 88 35 83  
Particular: 88 22 44

*“Testigo de innumerables acontecimientos bilbilitanos,  
la Plaza de España se engalana de nuevo para recibir  
a los alborozados peñistas del San Roque 94”*



**PROGRAMA DE FIESTAS ORGANIZADAS POR LA FEDERACIÓN INTERPEÑAS DE SAN ROQUE**



CONFITERÍA

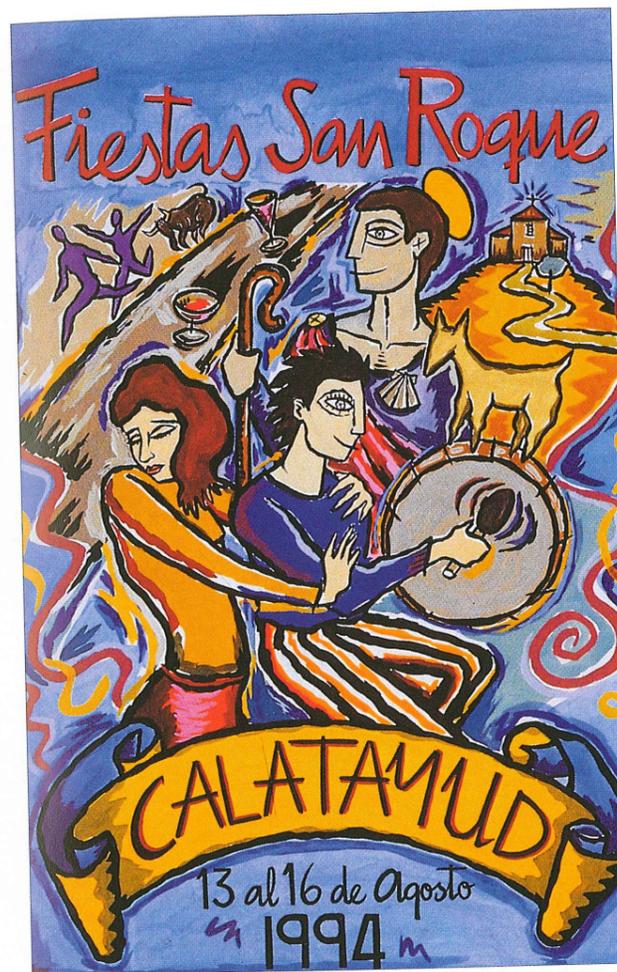
*Micheto*

OBRADOR  
ARTESANO

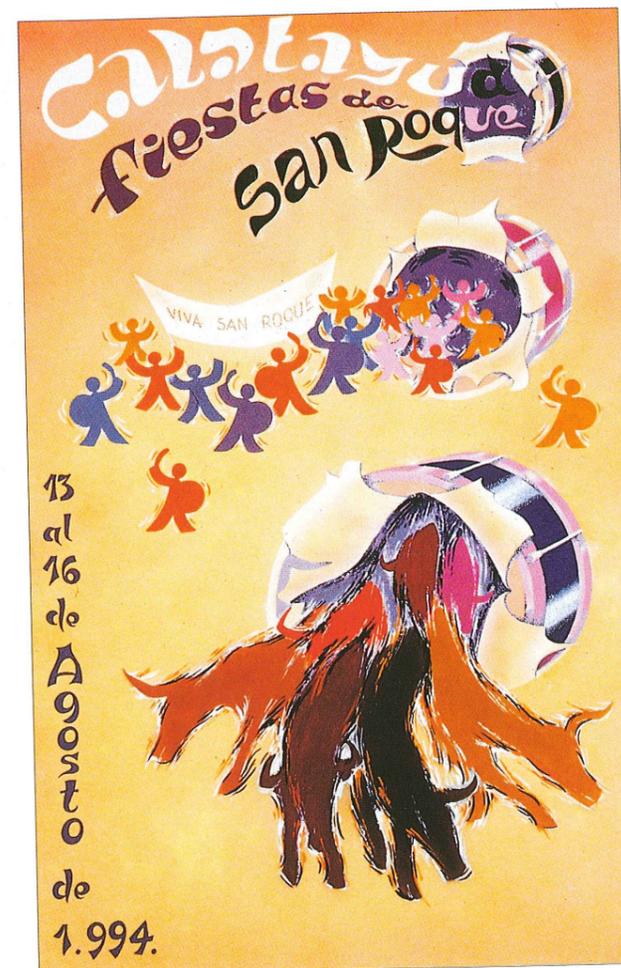


Plaza Marcial, 3  
Teléfono 88 07 84  
CALATAYUD

*Electricidad*



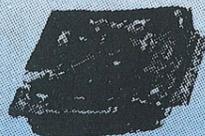
Autor: LUIS DE SALAS OLIVEROS  
Lema: Subida a la ermita



Autor: FERNANDO APARICIO FRANCO  
Lema: De los bombos emanan las mejores esencias de las Fiestas de San Roque

**CONCURSO DE CARTELES 1994**  
**FINALISTAS PREMIOS ACCESITS**

# MUNICH



SANDWICH

REPOSTERIA



HELADOS



GRANIZADOS



NARANJA  
Y  
LIMON



BATIDOS



BEBIDAS Y  
VINOS SELECTOS



BURGER



FRANKFURT



TAPAS Y  
MARISCOS

SERVICIO ESMERADO

MUSICA  
AMBIENTAL

LOCAL CLIMATIZADO

SU



en

CALATAYUD

## CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Nº registro DGS: J-954, Concertados Seguros de Responsabilidad Civil y Caución según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

*Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad  
y el mejor precio, en las mejores compañías.*

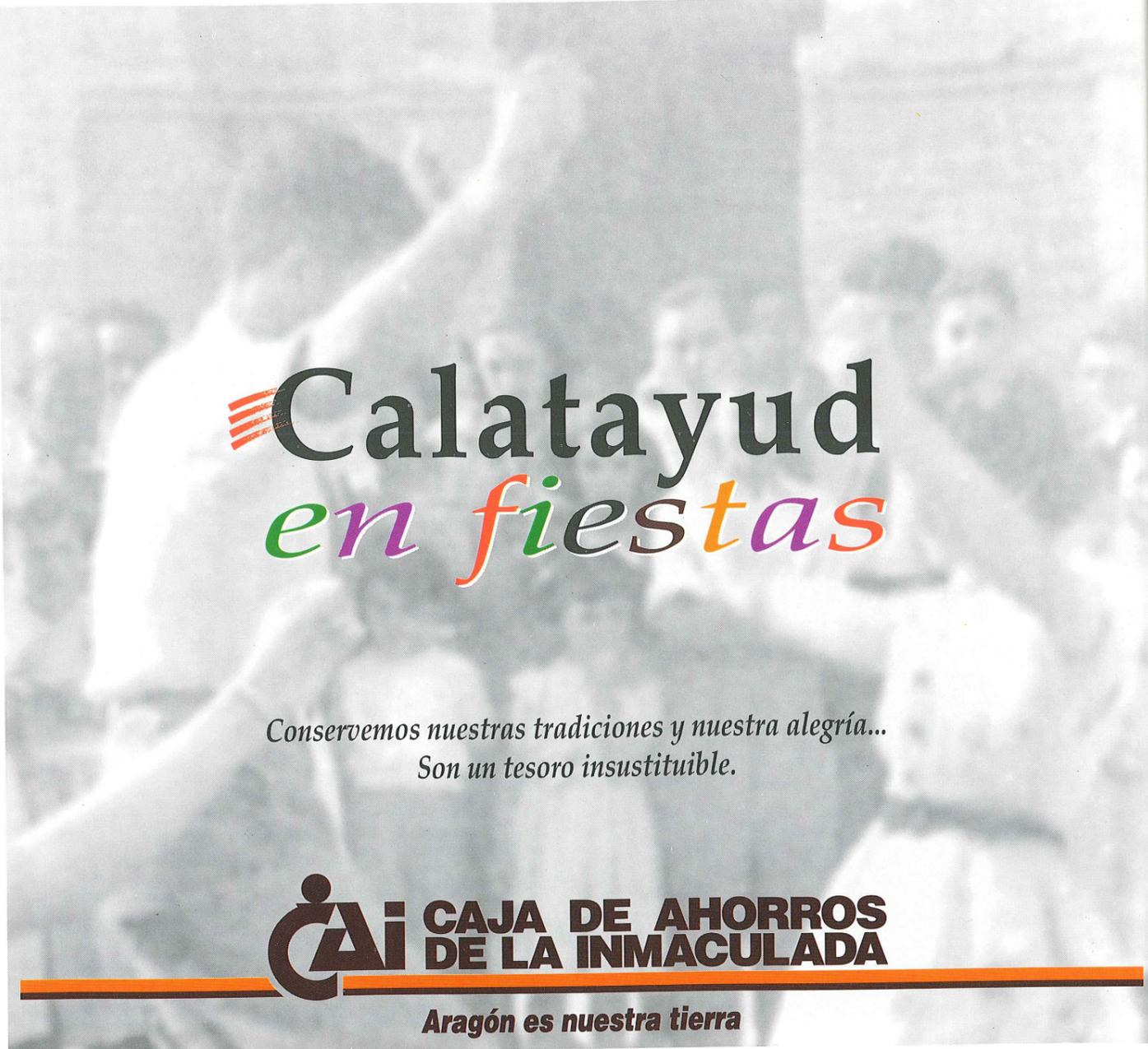
**NO LO DEJE PARA MAÑANA  
¡PIDANOS PRESUPUESTO!**

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66  
Tels. 88 20 85 / 88 62 30 - Fax 88 20 42  
50300 CALATAYUD

# BAR LA RONDA

Les desea un FELIZ SAN ROQUE

c/. Luis Guedea, 14 - 50300 CALATAYUD



# Calatayud *en fiestas*

*Conservemos nuestras tradiciones y nuestra alegría...  
Son un tesoro insustituible.*

**CAI CAJA DE AHORROS  
DE LA INMACULADA**

**Aragón es nuestra tierra**



# POR NUEVOS CAMINOS.

**CORREDURIA  
DE SEGUROS, G.C.C., S.L.**

Pza. Primo de Rivera, 1-1<sup>a</sup>  
Apartado 66  
Teléfonos (976) 882085-886230  
Fax (976) 882042  
50300 CALATAYUD

**Seguros UAP. Con plenas garantías.**  
Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre  
UAP Ibérica y Correduría de Seguros G.C.C., S.L.

**UAP** Ibérica

## Efemérides Ferroviarias

A veces, al estar sólo se vienen a la memoria hechos del pasado y por añoranza del ayer nos gusta recordar. Cierra uno los ojos y por la mente, cual pantalla cinematográfica, se proyecta el mundo de los recuerdos.

Por estas fechas que Calatayud celebra las fiestas del «Sanroque Bilbilitano», el 13 de agosto de 1927, se inauguró la primera Sección del ferrocarril Santander-Mediterráneo, entre Burgos y Cabezón de la Sierra, y el tramo de Soria a Calatayud fue el 23 de octubre de 1929. De esta forma al día siguiente, 14 de agosto, se abrió a la explotación en sus 73 km, habiéndose sido iniciada su construcción veinte meses antes, o sea en febrero de 1925.

Seguramente en los anales de la historia ferroviaria de España no ha existido línea de ancho de vía

normal que se haya construido en más corto tiempo, partiendo de la base de que tanto esta Sección, con las cinco restantes que tienen una longitud de 366 km, de Ciudad-Dosante a Calatayud, fueron construidas y abiertas al servicio público completamente equipadas de material móvil y tracción en sólo 69 meses, siendo reconocida y alabada esta importante obra por todos los técnicos por su excelente calidad.

El General Primo de Rivera, Presidente en aquella época del Gobierno, reconociendo el gran valor estratégico y el servicio que esta línea férrea había de prestar a los intereses nacionales y a los de todo orden de las cuatro provincias directamente afectadas, que desde largos años venía laborando su realización, estimó conveniente la aprobación del proyecto en junio de 1924, adjudicando en septiembre del mismo la subasta de las obras a las Diputaciones de Santander, Burgos, Soria y Zaragoza, las que cedieron sus derechos a la

Compañía Santander-Mediterráneo.

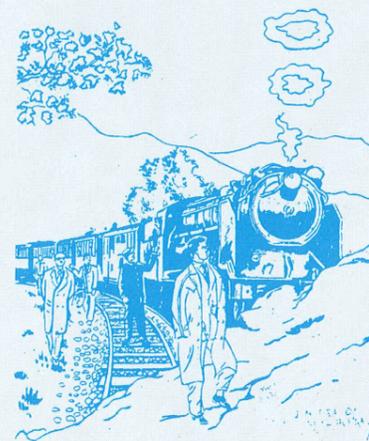
Al General Primo de Rivera cayó igualmente el honor de presidir la apertura al tráfico de la Primera Sección citada, a cuyo efecto se concentraron en la estación de Salas de los Infantes, la principal de la Sección, después de Burgos, todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia y numeroso público recibiendo al General con grandes aclamaciones y muestras de entusiasmo, procediendo acto seguido el Cardenal Segura, Arzobispo de la Diócesis, a bendecir la línea, subiendo los asistentes, terminada la ceremonia a las catorce horas, al tren inaugural preparado al efecto, que hizo su entrada en Burgos a la hora fijada (15,20 h), en cuyo trayecto, de 60 km, se sirvió a todos los invitados, en número de 300, una comida.

Como detalle curioso de esta inauguración, consignaremos que, debido al riguroso calor de ese día agosteano, se produjo un incendio con grandes llamas en

las fundas de paja de las botellas de champagne, que iban acondicionadas en cestas en las plataformas de los coches de corto recorrido, de la composición del tren, por lo que hubo necesidad de accionar los timbres de alarma, que funcionaron a las mil maravillas, parando el convoy unos momentos; por cuya circunstancia tan inesperada se comprobó la bondad de los aspectos de seguridad del material móvil de este ferrocarril.

Un recuerdo al eminente e ilustre Ingeniero de Caminos, don Ramón de Aguinaga, alma principal de esta obra que proyectó hace más de ochenta y cinco años, y que pudo ver ejecutada, en parte, merced a su diligencia y tesón, si bien a costa de no pocos disgustos y persecuciones en sus últimas horas.

El «Sanroque Bilbilitano», es el embrujo de Aragón, es el encuentro que convoca a miles de peñistas, bilbilitanos y de cualquier parte de la piel de toro, que es España. El encuentro, la impresionante concentración de



jóvenes y no tan jóvenes, tiene lugar en la Plaza de España, primer acto de la fiesta, el disparo del «CUETE», provocará un aplauso ensordecedor y de delirio de los presentes, atronando los aires de la ciudad con los ecos jubilosos de tambores y trompetas de las charangas sanroqueras, ecos que durante tres días no dejarán de sonar, permanecerán apresados por la

música y el ruido, hasta la traca final en la media noche del día de San Roque, y con ella volverá el silencio en la calle.

No queremos dar por terminadas estas líneas sin rogar a San Roque, abogado contra la peste. Pues si en otra época fueron pestes las que hicieron construir la ermita y nombrar a San Roque protector de la ciudad, hoy las pestes modernas siguen azotando al hombre. El cierre al tráfico del ferrocarril Santander-Mediterráneo, ¿no fue una peste para Calatayud? Hay peste contagiosa en nuestra forma de pensar como todos piensan. San Roque, únenos para fomentar la reivindicación por la reapertura del Santander-Mediterráneo, para que pase esta peste para nuestra ciudad bilbilitana, para que sea desarrollo de la industria, del campo, de nuestras cosas...

Pero en estos días pensemos en la fiesta, sólo hay un antes y después del SANROQUE BILBILITANO. ¡¡¡FELICES FIESTAS!!!

Miguel Mínguez Gutiérrez

Agosto 1994

# En San Roque, el ferrocarril

# Santander-Mediterráneo

Ibercaja  
les desea  
unas fiestas  
por todo  
lo alto



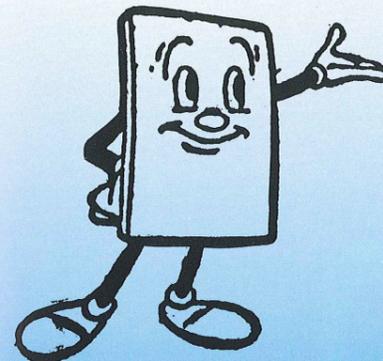
iberCaja 

Panadería  
**SANCHEZ**

*Jorge Sánchez García*

SABECO

Descalzas, 2 • Pº Cortes de Aragón, 12 • Mercado/Puesto 18  
Teléfonos 88 10 57 - 88 17 78  
CALATAYUD



**ARMANDO  
PELLEJER  
RODRIGO**  
MADERAS

c/. Emilio Jimeno, 3 - Ctra. Monasterio de Piedra, km. 0,800  
Tel. 88 20 07 - Fax 88 11 40 - CALATAYUD

¡PEÑISTAS!

Un año más ya están aquí las fiestas de San Roque para disfrute de todos los bilbilitanos y amigos venidos de fuera, fiestas que esta nueva directiva ha preparado con mucho esmero esperando que todos disfrutéis lo máximo posible al igual que otros años.

Como siempre, peñistas, sabemos que contamos con vuestra ayuda para el buen desarrollo de las fiestas, por lo que os doy las gracias de antemano, y sin más dilación que den comienzo las fiestas de SAN ROQUE 94.

¡VIVA SAN ROQUE!

**Miguel Angel Alvarez Belloso**

Presidente Federación Interpeñas de San Roque

p.d. - Entre todos debemos cuidar la ermita de San Roque, no lo olvidéis, es un símbolo para todos.

SALUDO



MULTINACIONAL ASEGURADORA



CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

Plaza Primo de Rivera, 1-1º - CALATAYUD

Teléfonos (976) 88 20 85 y 88 62 30

Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre Multinacional Aseguradora y Correduría de Seguros G.C.C., S.L.

## (Recuerdos de mi infancia)

**P**ino más que centenario hoy te vengo a visitar, para poder recordar cuando de chico a diario, al Azú iba a nadar.

Muchos años han pasado ya tengo setenta y siete, y aquí me encuentro a tu lado emocionado de verte.

Qué altura tan gigantesca, qué grosor tienes chaval; nunca vi en toda mi vida, pino tan fenomenal.

Viéndote tan mocetón por hacer algo de historia, refrescando mi memoria recuerdo al tío Coritón; cuidaba los lavaderos de la fuente de ocho caños, cojo ya y metido en años cuidaba de los moreros del camino del Azú; no nos dejaba coger

hojas para los gusanos y nos hacía correr tirándonos la gayata; un día de mala pata, un chico, se la cogió; se fue corriendo hacia el puente y al Jalón se la tiró.

Unos chicos que nadaban en el Azú y en la balsa, cogieron la gayatilla, y uno se la llevó a casa.

Tú llamaste la atención del que al Azú iba a nadar mirando hacia la estación bien lo pudo contemplar.

Cuantos que a ti te miraron no te volverán a ver, porque a los dos nos dejaron para nunca más volver.

Con tus dos metros cuarenta a la altura de mi pecho, tienes gran circunferencia y eres un pino derecho.

Y por hoy ya, me despido; sigue tan alto y tan majo que aunque yo voy cuesta abajo, nunca te echaré en olvido; porque contigo he sentido nueva ilusión de vivir, para poder escribir y expresar mi sentimiento, y a mi pueblo se lo cuento antes que llegue a morir.

A la orilla de una acequia que al sexto íbamos a nadar, cerca de una bocacalle por fin te pude encontrar, cerca la desembocadura que lleva su agua al Jalón, debajo la pasarela, te encuentras tú, campeón.

Te tienen casi cercado, ayer huerta, hoy edificios, ¿Te llegarán a aserrar, buscando más beneficios?

Miguel Vera Francia



### Ellos están seguros con usted y usted con nosotros.



Correduría de Seguros GCC S.L.  
Pl. Primo de Rivera, 1, 1º - Calatayud  
Teléfonos: (976) 88 20 85 y 88 62 30

Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre Winterthur Seguros y Correduría de Seguros GCC S.L.



Para su familia usted es imprescindible. Gracias a su esfuerzo, ellos disfrutan del bienestar que se merecen. Por eso, estar bien asegurado es fundamental. Para su tranquilidad y por la seguridad de los suyos.

Winterthur Vida asegura su futuro y el de su familia. Si usted sufre una invalidez, el seguro le compensa su pérdida de ingresos. Y si usted faltase, ayudaría a los suyos a afrontar la situación. Además, con la nueva cobertura "Triple C" —cáncer, corazón y carretera— las indemnizaciones se duplican o triplican en estas situaciones que tanto preocupan a la sociedad de hoy.

Y si lo desea, usted puede contratar el reembolso de primas. Una fórmula innovadora que, al final del contrato, le permite recuperar su dinero.

Winterthur Vida. Pensado para usted.  
Pensando en ellos.

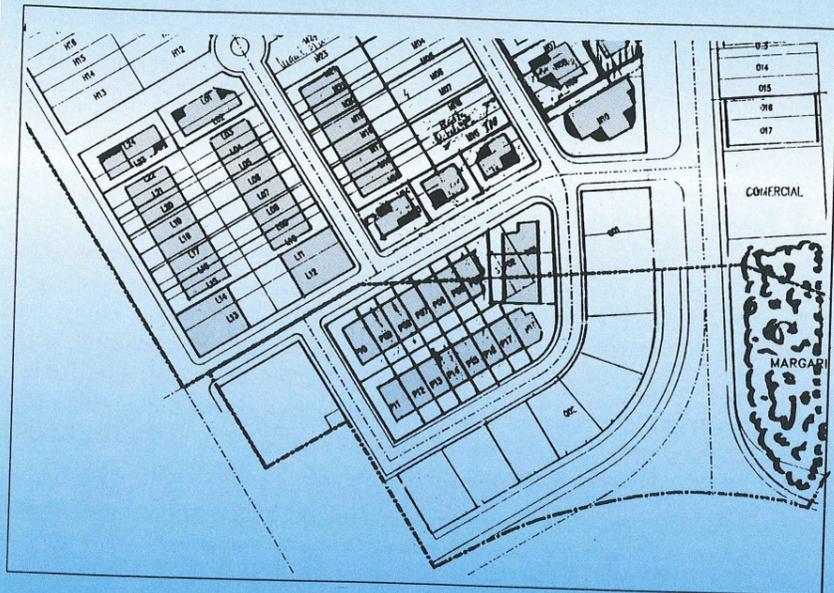
**winterthur**

**Todo un mundo de Servicio.**

# construcciones FRANJI, S.L.

c/. San Benito, 8-5º - Teléfonos 88 47 31 y 88 61 04 / Urbanización, Teléfono 88 63 38

*VENTA DE CHALETS PAREADOS, AJARDINADOS, con fachada principal al paseo central, garaje 4 coches.*



VENTA  
DE  
CHALETS  
EN  
URBANIZACION  
MARGARITA

*Feliz San Roque '94*



**C. GIL ESTRADA**  
distribuciones de bebidas



**AGUILA**

Oficinas:  
Pº Sixto Celorrio, 12  
Teléfonos (976) 88.13.45 y  
88.19.52  
Almacenes:  
Polígono Industrial "La Charluca"  
50300 CALATAYUD

**P**arece que sólo los poetas y los biólogos son capaces de captar la belleza mágica y el interés ecológico de las zonas esteparias y semidesérticas. Para la mayoría de las personas se trata de parajes feos, inhóspitos y sin interés, y sólo se piensa en cubrirlos con artificiales repoblaciones forestales altamente inflamables, o en buscarles dudosa rentabilidad llevando una costosísima agua, que al final sólo sirve para hacer aflorar la sal del subsuelo. Para la mayoría, pues, resultará incomprensible que se proyecte declarar Parque Nacional a los Monegros, o que se protejan mediante diversas figuras legales zonas como las Bardenas Reales, las estepas de Belchite o el desierto de Almería.

En Calatayud tenemos también, a escala menor, una interesante zona esteparia, de unos 100 km<sup>2</sup> de extensión. Es el área de depósitos terciarios –calizas, lacustres, margas, arcillas y especialmente yesos– delimitada aproximadamente al SO por los valles del Manubles y el Jiloca, y al NE por los del Ribota y el Perejiles. El Jalón corta esta formación perpendicularmente de SO a NE, quedando al norte la sierra de Armantes y al sur los montes de Valdearenas. Si Armantes se ha visto castigado este verano por el incendio de parte de la repoblación hecha hace medio siglo, a Valdearenas le acecha el triste honor de albergar próximamente un vertedero comarcal.

Desde algunas alturas de Armantes, el oasis de verdor que supone el valle del Jalón queda oculto y parecen continuar directamente sus peladas lomas con las aún más desérticas de Valdearenas. En medio, el emplazamiento sobre un elevado cerro de la ermita de San Roque, es indicio claro de su función de religiosa atalaya. Este año, recuperada su blancura anterior, semejará desde lejos, en el marco de este paisaje, lo que quizá fuese en su primitivo origen, un morabito –murâbit– o ermita musulmana, en las afueras de Qal'at Ayyub.

Agustín Sanmiguel

Fotografía: A. Sanmiguel



# A CALATAYUD en fiestas

SUPERMERCADOS



## ECO - DAGESA

LES DESEA ALEGRÍA EN ESTOS DÍAS



**ECO - DAGESA**

*A su servicio en*  
CALLE AGUILAR, 6

*Y también nueva apertura en*  
Dr. FLEMING, 2

**Y YA LO SABE... NUESTRO LEMA DE SIEMPRE:  
ECONOMIA Y SERVICIO PARA USTED**

Una ilusión despierta mi añoranza,  
cuando el cohete suelta su alegría,  
anunciando la fiesta que tendría,  
un rayo de solaz y de esperanza.

Cuando el Santo subido en lontananza,  
sonriente a las Peñas requería,  
y después amoroso les diría,  
que aunasen el jolgorio y la templanza.

Como un alud preñado de ilusiones,  
los juveniles pechos se expansionan.  
Entran raudos en lid sin dilaciones;  
y al Orbe con entusiasmo pregonan,  
que San Roque permite libaciones,  
que otros santos más rancios no perdonan.

Calatayud, agosto 1994  
Augusto Alcalde

# San Roque está en fiestas



OPTOMETRIA  
BAJA VISION  
ENTRENAMIENTO VISUAL  
LENTES DE CONTACTO  
AUDIOMETRIA

*Mirando siempre por Ud.*

ALBAREDA, 5 • TELEFONO 23 34 65  
50004 ZARAGOZA

Pº CORTES DE ARAGON, 29 • TELEFONO 88 38 61  
RUA DE DATO, 4 • TELEFONO 88 19 57  
50300 CALATAYUD

## POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

Si eres menor de edad, no corras en el encierro. ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES. Para ellos hay todos los días ENCIERRO CHIQUI.

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar a un toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. ES UN PELIGRO.

Si presencias el encierro desde las vallas, estate atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o manos en las mismas. LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR. Deja espacios libres donde esté señalizado para que las assistencias médicas: CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL, puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.

Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo objetos, SE CIVICO.

**NOTA.**- Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente, un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos, por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.

### NO ESTA PERMITIDO:

- Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.

- Estar sentado en vallas y barreras.

- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.

- Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.

- Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.

- La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.

- Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

**FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE**



FEDERACION INTERPEÑAS  
DE SAN ROQUE • CALATAYUD

TARJETA DE PEÑISTA 94/95

NOMBRE

D.N.I.

Caduca el 16/8/95

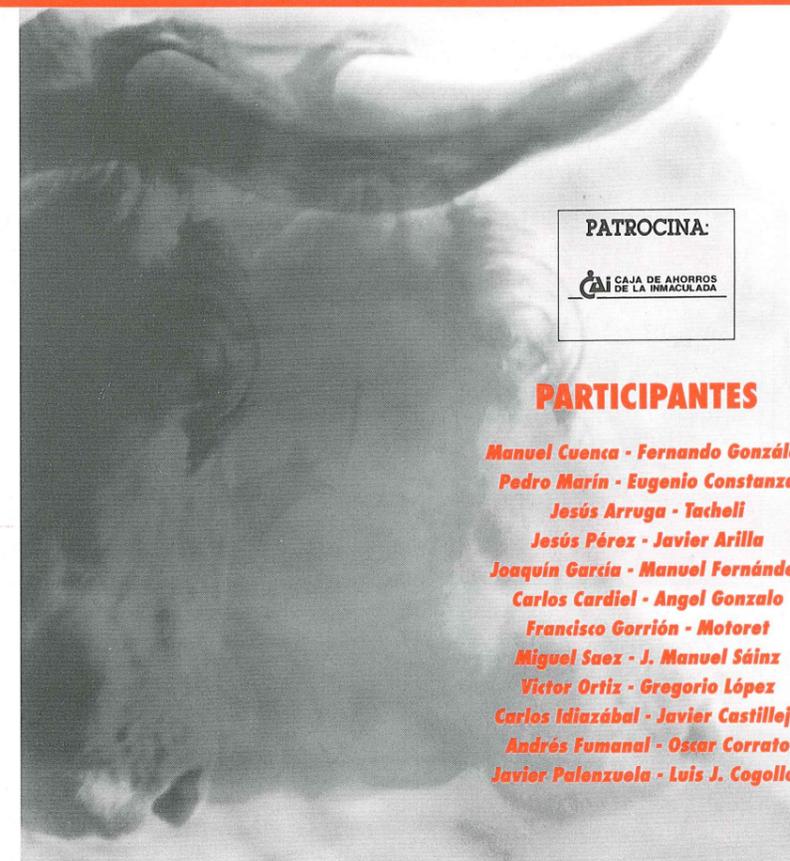
**TARJETA DE PEÑISTA 94/95**  
**¡Todo son ventajas!**



EL CACHIRULO • EL DESBARAJUSTE  
EUQOR • GARNACHA • LA BOTA  
LA UNION • LOS QUE FALTABAN  
NOGARA • ROUNA • SOLERA

**PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD**

**XV CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES**



PATROCINA:

CAJA DE AHORROS  
DE LA INMACULADA

**PARTICIPANTES**

*Manuel Cuenca - Fernando González  
Pedro Marín - Eugenio Constanza  
Jesús Arruga - Tacheli  
Jesús Pérez - Javier Arilla  
Joaquín García - Manuel Fernández  
Carlos Cardiel - Angel Gonzalo  
Francisco Corrión - Motoret  
Miguel Saez - J. Manuel Sáinz  
Victor Ortiz - Gregorio López  
Carlos Idiazábal - Javier Castillojo  
Andrés Fumanañ - Oscar Corrato  
Javier Palenzuela - Luis J. Cogollor*

**DOMINGO, 14 DE AGOSTO / 6 DE LA TARDE**

**PRIMER PREMIO: 200.000 Ptas. / SEGUNDO PREMIO: 100.000 Ptas.**

Inscripciones y bases (por parejas), dos horas antes en las taquillas de la Plaza de Toros. Después del concurso se realizará SUELTA DE VAQUILLAS.

# COLABORADORES SAN ROQUE 94

<b>ACERO CALATAYUD, S. A.</b> P.º del Fuerte, nº 12	<b>BAR CARLOS</b> P.º San Nicolás de Francia, 3 Tel. 88 20 46	<b>BAR LA RADIO</b> P.º Sixto Celorrio, 2	<b>BAR TACA-TACA</b> Emilio Gimeno, 3 Tel. 88 25 57
<b>AGENCIA DE TRANSPORTES CABALLERO</b> CALATAYUD-ZARAGOZA Transporte urgente	<b>BAR EDO</b> Tel. 88 63 98	<b>BAR LA UNIÓN</b> Plaza de España	<b>BAR XALÓN</b> Avda. López Landa, 4 Tel. 88 25 24
<b>AKELARRE</b> Cortes de Aragón, 14 (Pasaje)	<b>BAR GOYA</b> P.º Cortes de Aragón, 19 Tel. 88 25 32	<b>BAR PEPE'S</b>	<b>BAR RESTAURANTE JOSÉ MARÍA</b> P.º Cortes de Aragón, 16 Tel. 88 25 20
<b>BAR CABALLERO</b> POLLOS A L'AST Y BOCADILLOS P.º S. Celorrio, 6 Tel. 88 45 49	<b>BAR IBIZA</b> C/ López Landa	<b>BAR SEVILLA</b> Plaza Bardají, 2 Tel. 88 25 39	<b>BOUTIQUE MARÍA JESÚS</b> Luis Guedea, 12

# COLABORADORES SAN ROQUE 94

<b>CAFETERÍA ROMA</b> HELADERIA P.º C. de Aragón, 9 Tel. 88 25 34	<b>CERVECERÍA LUGANO</b> P.º Cortes de Aragón, 14 Tel. 88 27 46	<b>CONS. LAZAYA, S. A.</b> FRUTAS Y DULCES Oficinas y Fábrica: Ctra. Nuévalos, km 0,700 Tel. 88 14 20 - 88 24 14	<b>CHOCOLATERÍA-BAR MIÑANA</b> César Miñana Rubio Avda. Gral. Mola, 2 Tel. 88 38 12
<b>CARROCERÍAS SERRANO</b> Teléfonos: 88 11 64 • 88 32 39	<b>CERVECERÍA MILÁN</b> P.º Cortes de Aragón, 7 Tel. 88 25 13	<b>CORTINAJES VISMAN</b> López Landa, 4 Tel. 88 24 11 ZARAGOZA-TERUEL- TUDELA	<b>CHURRERÍA SAN ANTÓN</b> Tel. 88 63 98
<b>CERVECERÍA ANTONIO</b> San Íñigo, 2 Tel. 88 46 99	<b>CONFITERÍA NURIA</b> P.º San Nicolás de Francia, 3	<b>CRAZY HORSE</b> P U B	<b>DESPER, S. A.</b> Ctra. Valencia, s/n Tel. 88 31 56
<b>CERVECERÍA HELENA'S</b> San Nicolás de Francia, 3	<b>CONFITERÍAS BILBILIS</b> Justo Navarro, 3 Dicenta, 2 Tel. 88 57 98	<b>CRISTALERÍA ALEJANDRE</b> Tel. 88 57 98	<b>DOÑAGUEDA LAFUENTE</b> FRUTOS SECOS ESPECIALIDAD EN TARTAS Y HELADOS «FRIGO» P.º Cortes de Aragón, 14

# COLABORADORES SAN ROQUE 94

<b>ELECTRICIDAD TOMEY, S. A.</b> INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSION P.º S. Celorrio, 21 Tel. 88 24 18 - 88 18 69	<b>FERRETERÍA FLOAR</b> C/ Marcial, 1 Tel. 88 13 04	<b>HERBO SANZ</b> P.º Cortes de Aragón, 22	<b>JAMONES MARTÍN, S. L.</b> PARACUELOS DE JILOCA Y CALATAYUD
<b>ELECTRODOMÉSTICOS GERMÁN, S. L.</b> Dr. Fleming, 6 Tel. 88 18 58	<b>FONDA EL COMERCIO</b> C/ Dato	<b>HNOS. DE GARCÍA GRIMAL</b> CONSTRUCCIONES P.º Cortes de Aragón, 12 - 1º izda. Tel. 88 24 64	<b>JILCA</b> Plaza del Mercado
<b>ESTABLECIMIENTOS CARNICER</b> Dato, 15 - Dato, 16 Dato, 18 Tel. 88 10 36	<b>FOTOS IBÉRICA</b> Juan Gualberto Bermúdez, 2	<b>HOSTAL MARIVELLA **</b> RESTAURANTE Especialidad en Ternasco Ctra. Madrid, km 241 Tel. (976) 88 12 37	<b>José A. BAGUENA CALATAYUD</b> TRABAJOS AGRÍCOLAS CON TRACTORES ORUGA López Landa, 8-6º Tel. 88 22 77
<b>EXPERT ELECTROVISIÓN</b> MUEBLES COCINA Y BAÑO - TV - SONIDO AIRE ACONDICIONADO LÁMPARAS DECORATIVAS P.º Sixto Celorrio, 10 Tel. 88 30 49	<b>FRANCIS MODAS</b> Plaza San Francisco, 8 Tel. 88 52 10	<b>HOTEL FORNOS</b> P.º Cortes de Aragón, 5 Tel. 88 13 00	<b>LIBRERÍA COSTA</b> Dato, 6

# COLABORADORES SAN ROQUE 94

<b>LIBRERÍA JESÚS</b> Luis Guedea, 7	<b>MÁRMOLES RODRÍGUEZ</b> Tel. 88 19 36	<b>PUB GALÁN PEINETO</b> San Íñigo, 1	<b>RECAMBIOS DEL AUTOMÓVIL MÉRIDA</b> P.º Cortes de Aragón, 22 Tel. 88 17 80 P.º Fernando el Católico, 18
<b>MANUEL POLO e HIJOS, S. L.</b> Turismos NISSAN Jardines, 3	<b>MESÓN LA TORTILLA</b> Avda. S. Nicolás de Francia, 3 Tel. 88 25 49	<b>PUB IRIS</b> Justo Navarro, 1	<b>RECREATIVOS LARRIBA, S. A.</b> Benito Vicioso, 6 Tel. 88 34 57
<b>MARIANO GARCÍA MORLANES</b> «LA TIENDA DE LAS PINTURAS» Dato, 29 San Juan el Real, 5 Tel. 88 10 36	<b>PASCUAL TORCAL ANDRÉS</b> AGENTE DE RENAULT Madre Rafols, 2 Tel. 88 10 80	<b>PUB MASTER</b> Madre Puy, 2	<b>RESTAURANTE EL MESÓN</b> COCINA TÍPICA Avda. López Landa, 5 Tel. 88 25 25
<b>MÁRMOLES SANTOR</b> Tel. 88 22 96	<b>PUB BORIS</b> Luis Guedea, s/n	<b>PUB PLANTA BAJA</b> Luis Guedea, 7	<b>TRAMA KAO'S</b> Agustina Simón, 9, bajo

# SALUDO

Año 1994. Año que recordaré como aquél que llenó mi vida de alegría, satisfacción y orgullo. Este año he sido nominado y más tarde elegido «Peñista del año».

Desde temprana edad, dediqué a San Roque y cómo no, a mi querida peña Euqor, parte de mi tiempo para conseguir en unión a otros muchos peñistas que estas fiestas se fuesen superando año tras año. Todo lo que esto conlleva, esfuerzo, sacrificio, dedicación casi plena (en una época del año), ha

sido cubierto con creces por la satisfacción, no llena de orgullo, que siento al ser este año vuestro «Peñista».

Por este medio agradezco a todos aquellos peñistas que han sido responsables de mi elección el honor que para mí merece tal nombramiento, con la garantía que será merecedor del mismo, al mismo tiempo que invito al conjunto de peñistas que forman esta gran familia a que salten, bailen y disfruten al máximo dentro de un comportamiento de hermandad y alegría, para el engrandecimiento de nuestra fiesta.

Levanto y levantaré mi copa durante todas las fiestas, brindando por ello.

MIGUEL ÁNGEL PIQUERO CALLEJERO

## PEÑISTA DEL AÑO

# VIERNES, 12 AGOSTO

### PEÑA EL CACHIRULO

Presentación del local, se les obsequiará a los socios con consumición y aperitivos, presentación de la DISCO-MOVIL, entrega de placas, elección de Damas y Cachirulo de Honor, 1994. A partir de las 12,00 h Verbena.

### PEÑA EUQOR

A las 20,00 h presentación oficial del local. El tradicional Vino de Honor, con la grata presencia del PEÑISTA DEL AÑO, nuestro compañero Miguel Ángel Piquero Callejero.

A las 24,00 h ya se vive San Roque'94. Hasta altas horas de la madrugada, gran verbena amenizada por la Orquesta «SENSACIÓN».

### PEÑA GARNACHA

A las 20,00 h presentación del local «Garnacha 94» con la elección de la «Joya de la Garnacha» y sus dos «Miss Simpatía» junto con el «Supergarnacho» del año.

Posteriormente degustación del buen vino garnacho y de los buenos productos de la tierra.

### PEÑA LA BOTA

Presentación de los locales a los peñistas y autoridades; a continuación, vino de honor con degustación de productos de la tierra.

### PEÑA LA UNIÓN

Presentación del local y especial Vino de Honor, Peña la Unión obsequiará a todos sus peñistas, a un exquisito y succulento vino, y a continuación gran baile-inaugural con el extraordinario Disco-Show.

### PEÑA LOS QUE FALTABAN

A las 10,30 h almuerzo en la Peña.

A las 20,00 h vino de honor, amenizado por el grupo musical «ENDER» (sesiones tarde y noche).

### PEÑA NOGARA

A las 20,00 h presentación de locales y vino de honor. Imposición del pañuelo al peñista del año.

A las 23,30 h marcha a tope con música PICK-UP.

### PEÑA ROUNA

A las 20,00 h presentación de locales y vino de honor. Durante el mismo estaremos amenizados por la orquesta «TROPIC-UP».

Por la noche, a las 24,00 h, seguiremos de verbena con la misma orquesta.

### PEÑA SOLERA

Presentación de Locales a Socios y Simpatizantes y vino de honor.

# SABADO, 13 AGOSTO DOMINGO, 14 AGOSTO

## PEÑA EL CACHIRULO

A partir de las 18,00 h barra libre de cerveza hasta la hora del chupinazo.

A las 22,00 h cena XV Aniversario. Después de la cena empezaremos con Orquesta «LUNA»; en el descanso se ofrecerá a los socios nuestra tradicional recena, compuesta hoy de primero, judías con oreja, de segundo pan y de tercero carajillo.

## PEÑA EUQOR

Nos reuniremos en el local para poder salir en la II Gran Foto de Peña Euqor sobre las 18,00 h.

Nuestra charanga nos acompañará después para subir a la Plaza de España y asistir al Chupinazo de San Roque'94.

A las 23,00 h apetitosa cena para todos los socios, gracias a nuestro magnífico chef.

A las 24,00 h segunda verbena con la gran Orquesta «CARIBE». Nuestra Charanga animará en su recorrido nocturno las calles bilbilitanas.

## PEÑA GARNACHA

A las 17,30 h concentración en el local para hacernos la «Foto Garnacha 94», posteriormente se lanzará el tradicional «Chupinazo paralelo», antes de acudir a la Plaza de España para dar comienzo el San Roque 94.

A las 22,00 h Cena para recuperar fuerzas y poder bailar con la actuación de un gran Grupo Musical.

A las 3,00 h de la madrugada Recena.

## PEÑA LA BOTA

A las 19,00 h nos reuniremos en los locales para acudir todos juntos «Al Petardazo».

A continuación desfilarémos todos juntos por la tradicional bajada de la C/ Dato.

A las 24,00 h cenaremos en nuestros locales «Pollos al Campeón». A la misma hora Gran Verbena.

## PEÑA LA UNIÓN

A las 17,30 h foto Unión'94, Traca y Barra libre de cerveza.

A las 23,30 h Gran Verbena Disco-Show, y presentación del KARAOKE. Ven y compruébalo.

A las 3,00 h de la madrugada Recena (Chorizos al vapor).

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

A las 10,30 h almuerzo en la Peña.

A las 22,30 h, cena a base de cocido madrileño; a las 24,00 h actuación de la orquesta «BOSSA-NOVA».

## PEÑA NOGARA

A las 18 h concentración en los locales y foto.

Acudiremos al chupinazo y luego charangada hasta la hora de cenar en los locales.

A las 22,00 h cena en los locales de la Peña.

A las 24,00 h actuación de la «ORQUESTA ACAPULCO».

A las 2,00 h recena en los locales de la Peña.

## PEÑA ROUNA

A las 17,30 h de la tarde concentración de socios en el local y mientras esperamos a la charanga nos haremos una foto.

A las 19,00 h nos iremos hacia la plaza del mercado a esperar que suene el chupinazo.

A partir de las 22,00 h primera cena.

Sobre las 24,30 h de la noche primera verbena de las fiestas con la orquesta «PARAISO».

También a las 24,30 h y por las calles de nuestra ciudad charangada con los fantásticos chicos de Corella.

## PEÑA SOLERA

Concentración de Soleros/as en el Local, rifa paquete Solera y luego al Chupinazo, desfile por calles y plazas de la ciudad.

## PEÑA EL CACHIRULO

Por la mañana sobre las 11,00 h habrá suelta de vaquillas.

Luego a las 12,00 h subida al Asilo de Ancianos.

A las 20,00 h 1er Concurso Karaoke, ofreceremos cerveza a los socios.

A las 24,00 h 1er Concurso clasificado H, acompañado por nuestra Disco-Móvil, en el descanso seguiremos con nuestra recena, de primero longaniza, de segundo pan y de tercero carajillo de ron.

## PEÑA EUQOR

A las 8,30 h saldremos de los locales para presenciar media hora después el 1er encierro.

A las 12,00 h la Charanga nos acompañará a tomar el Vermut. Por algo es domingo.

Sobre las 16,30 h concentración en nuestro local para tomar el café o la copa. Después partiremos con la Charanga hacia el Coso Taurino Bilbilitano. Disfrutaremos de los Recortadores.

Una vez entrada la tarde, merendaremos a lo grande: Bocatas, fruta, helados.

A las 22,30 h y si el tiempo lo permite, tendremos una suculentísima cena en los locales de la Peña para los socios.

A las 24,00 h gran verbena, grandes bailes y muy buena música. Actuará la orquesta «CARIBE». La Charanga recorrerá las calles para los que no hayan tenido bastante por la tarde.

## PEÑA GARNACHA

A las 11,30 h 5º Torneo de Fútbol «Intersexos».

A las 16,30 h Concentración en la Peña para ir a presenciar el «concurso de Recortadores».

A las 22,00 h cena y posterior actuación de un gran grupo musical.

A las 3,30 h Recena.

## PEÑA LA BOTA

A las 8,00 h (lo mejor es cascarle al anís) y el que pueda que corra encierro, los demás con mirar tendremos suficiente.

A las 10,00 h como la Charanga estará descansada que chuffen hasta la hora de comer.

A continuación bailaremos con la Charanga por los barrios de Calatayud El Picao y Torre Mocha.

A las 23,00 h gran cena: judías con oído.

Gran actuación.

## PEÑA LA UNIÓN

A las 10,30 h almuerzo en nuestro local «Huevos fritos con chorizo».

A las 11,00 h Cucañás, Concursos Infantiles, Becerra y Espuma, para los chicos de la Peña.

A las 14,00 h, comida en nuestro restaurante-local a base de judías blancas con oreja, panceta, morro y chorizo, postres.

A las 16,00 h, Semifinales del V Concurso de guiñote «Peña la Unión».

A las 23,30 h Gran Verbena, Disco-Show y Karaoke, durante la verbena tendrá lugar el Gran Concurso de Baile. No te lo pierdas.

A las 3,00 h de la madrugada Recena (Longanizas al vapor).

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

A las 10,30 h almuerzo en la Peña.

A las 11,00 h visita a los ancianos.

A las 11,30 h recorrido del casco antiguo con la charanga.

A las 22,30 h cena de estofado de ternera.

A las 24,00 h actuación del grupo «ENDER».

A las 24 h charangada Peña Rouna; con salida del paseo.

## PEÑA NOGARA

Por la mañana gran charangada por las calles.

A las 18,00 h gran concurso de recortadores en la plaza de toros y merienda.

A las 22,00 h cena en los locales y actuación de la orquesta «SHOW CONEXION». En el descanso recena.

## PEÑA ROUNA

A las 9,00 h, primer encierro de reses bravas.

A las 10,00 h, primer almuerzo en el local.

Seguidamente bailaremos hasta la hora de comer con la charanga.

A las 17,00 h nos juntaremos en el local para irnos hacia la plaza de toros a presenciar un nuevo concurso nacional de recortadores. Seguidamente charangada hasta la hora de cenar.

A las 22,00 h y en el local de la Peña nueva cena.

A las 24,30 h, verbena a cargo del grupo «DECATHLON». Sobre la misma hora nueva charangada hasta las dos y media de la mañana.

## PEÑA SOLERA

A las 9,00 h, encierro, al término de éste almuerzo en el Local y charangada por calles y plazas.

Por la tarde veremos el concurso de recortadores. De madrugada, recena.

## PEÑA EL CACHIRULO

A las 11,00 h suelta de vaquilla en la Peña.  
A las 12,00 h subiremos al Psiquiátrico.  
A las 20,00 concurso de Karaoke y por la noche de recena Calderete, pan y carajillo de ron.  
A partir de las 4,00 h subiremos a ver a nuestro Santo.

## PEÑA EUQOR

A las 9,00 h presenciaremos el 2º encierro.  
A las 12,00 h saldremos a tomar el aperitivo. Hoy también es fiesta. Nos acompañará nuestra gran Charanga.  
A las 16,30 h, volvemos a vernos en el local. Tendremos café, copa y puro, y con la Charanga partiremos hacia la plaza de toros donde veremos, si Dios quiere, una buena corrida. De toros.  
A las 24,00 h, grandes bailes de salón. Sobre las 2,00 h de la madrugada la actuación de nuestro XXXVI Strep-Tease.  
Sobre las 22,30 h otra inolvidable noche. Gran Cena para los «euqorianos». El menú: Sorpresa.  
A las 5,00 h subiremos con la charanga a la Ermita de nuestro queridísimo San Roque. Podremos disfrutar de las nuevas reformas en la era. (Gracias a la colaboración incansable e infatigable de la Cofradía de San Roque y de la pequeña contribución económica de muchos bilbilitanos y amigos. Gracias).

## PEÑA GARNACHA

A las 12,30 h, gran encuentro «Tomatíl» con Peña Nogara.  
A las 16,30 h, concentración en la Peña para ir a presenciar una gran corrida de toros.  
A las 22,00 h, cena y posterior actuación de un gran grupo musical.  
A las 2,30 h, Recena y celebración de la tradicional «Calzoncillada».  
A las 5 h de la madrugada subida a la Ermita.

## PEÑA LA BOTA

A las 8,00 h tomaremos unos regüeltos y acudiremos al encierro.  
A continuación recorreremos las calles con la charanga hasta la hora de comer y si no chuffan no comemos hasta que chuffen.  
A continuación seguimos con la charanga por no chuffar.  
A las 23,00 h cena en los locales: estofado de ternera. A la misma hora gran actuación.  
De madrugada subiremos a San Roque.

## PEÑA LA UNIÓN

A las 10,30 h almuerzo en nuestro local a base de huevos con panceta.  
A continuación Gran parodia, tirada de cuerda, con los chicos de la Peña, y Desfile de Disfraces.  
A las 14,00 h de la tarde, comida en el mismo restaurante con el menú: Garbanzos con congrio y huevos duros, ensaladas y postres.  
A las 16,00 h, Finales del V Concurso de Guiñote Peña La Unión.  
A las 23,30 h, Gran Verbena Disco-Show y Karaoke, durante el transcurso de dicho show, tendrá lugar el Espectacular baile de disfraces. Te encantará.  
A las 3,00 h, Recena (Pinchos morunos).

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

A las 10,30 h almuerzo en la Peña.  
A las 12,00 h de la mañana reunión en Peña L. Q. F. con Peña Nogara, para organizar una movida.  
A las 22,30 h, Cena de judías con oreja.  
A las 24,00 h actuación del grupo musical «DECATHLON».

## PEÑA NOGARA

Por la mañana gran charangada por las calles de la ciudad.  
A las 17,30 h, Concentración para acudir a la corrida de toros y en el cuarto toro merienda.  
A la salida charangada por las calles hasta la hora de cenar. Después actuación de la Orquesta «CROM». En el descanso nos tomaremos un caldo para subir calientes a la Ermita.

## PEÑA ROUNA

A las nueve de la mañana segundo encierro.  
A las 10,00 h, nuevo almuerzo en el local. Después de almorzar y hasta la hora de comer charangada con sus correspondientes paradas para refrescarnos.  
A las 17,00 h reunión de socios en el local para irnos a ver la corrida de toros.  
A la mitad del espectáculo merendaremos, y después puros.  
A las 22,00 h en el local de la Peña tercera cena.  
A las 24,30 h, nueva verbena con la orquesta triunfadora el año pasado «BOSSA-NOVA».  
A las 5,00 h y desde el local nos iremos hacia la ermita de San Roque.

## PEÑA SOLERA

A las 9,00 h, encierro.  
A las 12,00 h, desfile de disfraces por calles y plazas de la ciudad, luego comida en el local.  
A las 17,00 h, corrida de toros y desfile con la Charanga por las calles y plazas.  
A las 22,00 h, cena en el Paseo y subida a San Roque.

## PEÑA EL CACHIRULO

A las 8,00 h bajaremos a la Peña que tenemos chocolate con churros.  
A las 16,00 h, fiesta de la espuma con suelta de vaquilla.  
A las 20,00 h final concurso karaoke con premios:  
1º Premio: 10.000 ptas • 2º Premio: 5.000 ptas • 3º Premio: caja de cervezas  
Por la noche sortearemos un viaje de 6 días a tierras lejanas con el nº del recibo.  
Para despedir las fiestas una cena con el siguiente menú a las 22,00 h.  
1º plato: consumé. • 2º plato: entremeses. • 3º plato: natillas.

## PEÑA EUQOR

A las 7,45 h, después de haber tomado un buen chocolate con unos excelentes Bizcochos de Calatayud ya de regreso de la Ermita, iremos a pedir las Vaquillas a la Plaza del Mercado.  
Después marcharemos a la Plaza de Toros a presenciar (o participar) en el 3º y último encierro de San Roque'94. Tendremos vaquillas.  
Por la tarde, a las 17,00 h nos veremos en el local para asistir a las «Vaquillas» y disfrutar con los muñecos de Capea, merendaremos como Dios manda: bocadillos, frutas, helados.  
A las 22,15 h, la última cena. Muy buena por cierto.  
A las 23,30 h saldremos del local con nuestra charanga para ir a la Plaza del Mercado a entonar la Traca Fin de Fiestas y el Pobre de mí.  
Después bajaremos la «rúa» con mas fuerza que nunca. Son las últimas horas de este San Roque'94. Tendremos mucha marcha en el local de Peña Euqor, hasta que amanezca.

## PEÑA GARNACHA

A las 16,30 h, Concentración en la Peña para ir a presenciar las «Vaquillas».  
A las 22,00 h, cena antes de acudir a la Plaza de España a cantar el Pobre de mí.  
A la bajada de la despedida actuación de un gran grupo musical.

## PEÑA LA BOTA

Después de pedir las vaquillas iremos al local los que podamos.  
Seguidamente como todos los días y como la charanga estará descansada que soplen y si no soplan no comen.  
A las 18,00 h tradicionales vaquillas donde merendaremos.  
A continuación bailaremos por las calles con nuestra charanga hasta que despidamos a San Roque'94.  
A las 24,00 h cena de huevos con jamón.

## PEÑA LA UNIÓN

A las 10,30 h de la mañana almuerzo en nuestro local. Huevos fritos con longaniza.  
A las 11,30 h la Tradicional y Monstruosa Guerra de Merengues contra Peña Solera.  
A las 14,00 h, comida en el lugar de costumbre, con el menú: Rancho aragonés con conejo, pollo, longaniza, costilla adobada y patatas con arroz.  
A las 23,30 h, Gran Verbena, Disco-Show y Karaoke, con espectaculares concursos y regalos.

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

A las 10,30 h almuerzo en la Peña  
A las 2,00 de la madrugada sorpresa en el local.

## PEÑA NOGARA

Por la mañana, y después del último encierro, charangada por las calles de la Villa. Después de la siesta, acudiremos a la plaza de toros a presenciar las tradicionales vaquillas y cuando tengamos ganas merendaremos.  
A las 24,00 h traca fin de fiestas y después actuación de la orquesta «ACAPULCO».

## PEÑA ROUNA

A las 7,30 h desayunaremos en la plaza del ayuntamiento a base de magdalenas y revueltos.  
A las 9,00 h tercer encierro.  
Seguidamente sobre las diez nuevo almuerzo en el local.  
A las 12,00 h bailaremos con los chicos de Corella hasta la hora de comer.  
A las 16,30 h desde el local nos iremos hacia la plaza de toros para presenciar las tradicionales vaquillas.  
A las 00,30 h última verbena con la orquesta «BOSSA-NOVA».  
A la misma hora y una vez terminado el desfile pondremos fin al San Roque 94. Después en el local, fin de fiesta.

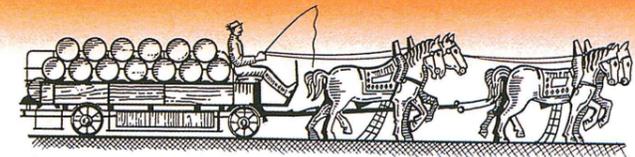
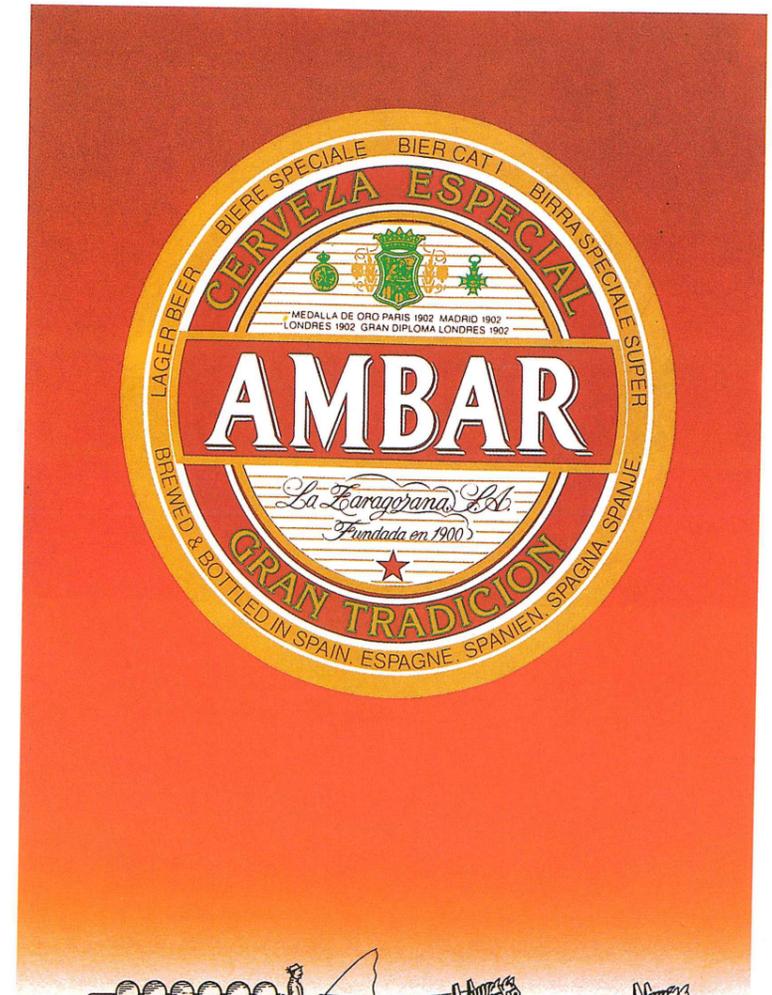
## PEÑA SOLERA

A las 9,00 h último encierro de San Roque'94, charangada por calles y plazas de la Ciudad. Guerra de merengues con Peña La Unión, después del aseo personal, uermut todos juntos en el Local de Peña La Unión. Por la tarde a las tradicionales vaquillas en la plaza de toros. Por la noche traca fin de fiestas y charangada por las calles y plazas de la ciudad.

# FIN DE FIESTAS



*¡VIVA SAN ROQUE 95!*



**LA ZARAGOZANA S.A.**  
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA